



*Ministerio de Salud*

*Secretaría de Políticas, Regulación e Institutos*

*A.N.M.A.T.*

"2010 – Año del Bicentenario de la Revolución de Mayo"

**DISPOSICIÓN N° 6591**

**BUENOS AIRES, 126 OCT 2010**

VISTO el Expediente N° 1-47-490/10-5 del Registro de esta Administración Nacional de Medicamentos, Alimentos y Tecnología Médica (ANMAT), y

CONSIDERANDO:

Que por las presentes actuaciones ST. JUDE MEDICAL ARGENTINA S.A. solicita se autorice la inscripción en el Registro Productores y Productos de Tecnología Médica (RPPTM) de esta Administración Nacional, de un nuevo producto médico.

Que las actividades de elaboración y comercialización de productos médicos se encuentran contempladas por la Ley 16463, el Decreto 9763/64, y MERCOSUR/GMC/RES. N° 40/00, incorporada al ordenamiento jurídico nacional por Disposición ANMAT N° 2318/02 (TO 2004), y normas complementarias.

Que consta la evaluación técnica producida por el Departamento de Registro.

Que consta la evaluación técnica producida por la Dirección de Tecnología Médica, en la que informa que el producto estudiado reúne los requisitos técnicos que contempla la norma legal vigente, y que los establecimientos declarados demuestran aptitud para la elaboración y el control de calidad del producto cuya inscripción en el Registro se solicita.

Que los datos identificatorios característicos a ser transcritos en los proyectos de la Disposición Autorizante y del Certificado correspondiente, han sido convalidados por las áreas técnicas precedentemente citadas.

Que se ha dado cumplimiento a los requisitos legales y formales que contempla la normativa vigente en la materia.

Que corresponde autorizar la inscripción en el RPPTM del producto médico objeto de la solicitud.

Que se actúa en virtud de las facultades conferidas por los Artículos 8º, inciso II) y 10º, inciso i) del Decreto 1490/92 y por el Decreto 425/10.

*[Firma]*



*Ministerio de Salud*  
*Secretaría de Políticas, Regulación e Institutos*  
*A.N.M.A.T.*

“2010 – Año del Bicentenario de la Revolución de Mayo”

**DISPOSICIÓN N° 6591**

Por ello;

**EL INTERVENTOR DE LA ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE  
MEDICAMENTOS, ALIMENTOS Y TECNOLOGÍA MÉDICA  
DISPONE:**

ARTICULO 1º- Autorízase la inscripción en el Registro Nacional de Productores y Productos de Tecnología Médica (RPPTM) de la Administración Nacional de Medicamentos, Alimentos y Tecnología Médica del producto médico de Marca ST. JUDE MEDICAL, nombre descriptivo Válvulas cardíacas, biológicas, estándar porcinas y nombre técnico Prótesis, de Válvulas Cardíacas, Biológicas, de acuerdo a lo solicitado, por ST. JUDE MEDICAL ARGENTINA S.A., con los Datos Identificatorios Característicos que figuran como Anexo I de la presente Disposición y que forma parte integrante de la misma.

ARTICULO 2º - Autorízanse los textos de los proyectos de rótulo/s y de instrucciones de uso que obran a fojas 45-51 y 52-65 respectivamente, figurando como Anexo II de la presente Disposición y que forma parte integrante de la misma.

ARTICULO 3º - Extiéndase, sobre la base de lo dispuesto en los Artículos precedentes, el Certificado de Inscripción en el RPPTM, figurando como Anexo III de la presente Disposición y que forma parte integrante de la misma

ARTICULO 4º - En los rótulos e instrucciones de uso autorizados deberá figurar la leyenda: Autorizado por la ANMAT, PM-961-38, con exclusión de toda otra leyenda no contemplada en la normativa vigente.

ARTICULO 5º- La vigencia del Certificado mencionado en el Artículo 3º será por cinco (5) años, a partir de la fecha impresa en el mismo.

ARTICULO 6º - Regístrese. Inscríbese en el Registro Nacional de Productores y Productos de Tecnología Médica al nuevo producto. Por Mesa de Entradas notifíquese al interesado, haciéndole entrega de copia autenticada de la presente Disposición, conjuntamente con sus Anexos I, II y III. Gírese al Departamento de



*Ministerio de Salud*  
*Secretaría de Políticas, Regulación e Institutos*  
*A.N.M.A.T.*

**DISPOSICIÓN N° 6 5 9 1**

“2010 – Año del Bicentenario de la Revolución de Mayo”

Registro a los fines de confeccionar el legajo correspondiente. Cumplido,  
archívese.

Expediente N° 1-47-490/10-5

DISPOSICIÓN N° **6 5 9 1**

**Dr. OTTO A. ORSINGER**  
**SUB-INTERVENTOR**  
**A.N.M.A.T.**



ANEXO I

DATOS IDENTIFICATORIOS CARACTERÍSTICOS del PRODUCTO MÉDICO  
inscrito en el RPPTM mediante DISPOSICIÓN ANMAT N° ..... **6591**

Nombre descriptivo: Válvulas cardíacas, biológicas, estándar porcinas  
Código de identificación y nombre técnico UMDNS: 15-870 - Prótesis, de Válvulas  
Cardíacas, Biológicas  
Marca: St. Jude Medical  
Clase de Riesgo: Clase IV  
Indicación/es autorizada/s: Reemplazar válvulas cardíacas aórticas o mitrales  
enfermas, dañadas o con disfunción. O para reemplazar válvulas protésicas  
aórticas o mitrales implantadas anteriormente.  
Fuente de obtención de la/s materia/s prima/s utilizada/s, para productos de  
origen biológico ó biotecnológico: Válvula cardíaca porcina con pericardio bovino,  
origen Brasil.  
Modelo/s: B10-21A, B10-23A, B10-25A, B10-27A, B10-29A, B10-31A  
B10-25M, B10-27M, B10-29M, B10-31M, B10-33M, B10-35M  
B10SP-19, B10SP-21, B10SP-23  
Período de vida útil: 48 meses  
Condición de expendio: Venta exclusiva a profesionales e instituciones sanitarias  
Nombre del fabricante: ST JUDE MEDICAL BRASIL LTDA.  
Lugar/es de elaboración: Rua da Paisagen 310B, Vila da Serra, Nova Lima MGCEP  
34000-000, Brasil.

Expediente N° 1-47-490/10-5

DISPOSICIÓN N° **6591**

Dr. OTTO A. ORSINGER  
SUB-INTERVENTOR  
A.N.M.A.T.



*Ministerio de Salud*  
*Secretaría de Políticas, Regulación e Institutos*  
*A.N.M.A.T.*

“2010 – Año del Bicentenario de la Revolución de Mayo”

ANEXO II

TEXTO DEL/LOS RÓTULO/S e INSTRUCCIONES DE USO AUTORIZADO/S del  
PRODUCTO MÉDICO inscripto en el RPPTM mediante DISPOSICIÓN ANMAT N°

6591  
.....

Dr. OTTO A. ORSINGER  
SUB-INTERVENTOR  
A.N.M.A.T.



**Ministerio de Salud**  
*Secretaría de Políticas, Regulación e Institutos*  
*A.N.M.A.T.*

2010 – Año del Bicentenario de la Revolución de mayo

### ANEXO III

### CERTIFICADO

Expediente N°: 1-47-490/10-5

El Interventor de la Administración Nacional de Medicamentos, Alimentos y Tecnología Médica (ANMAT) certifica que, mediante la Disposición N° **6591**, y de acuerdo a lo solicitado por ST. JUDE MEDICAL ARGENTINA S.A., se autorizó la inscripción en el Registro Nacional de Productores y Productos de Tecnología Médica (RPPTM), de un nuevo producto con los siguientes datos identificatorios característicos:

Nombre descriptivo: Válvulas cardíacas, biológicas, estándar porcinas

Código de identificación y nombre técnico UMDNS: 15-870 - Prótesis, de Válvulas Cardíacas, Biológicas

Marca: St. Jude Medical

Clase de Riesgo: Clase IV

Indicación/es autorizada/s: Reemplazar válvulas cardíacas aórticas o mitrales enfermas, dañadas o con disfunción. O para reemplazar válvulas protésicas aórticas o mitrales implantadas anteriormente.

Fuente de obtención de la/s materia/s prima/s utilizada/s, para productos de origen biológico ó biotecnológico: Válvula cardíaca porcina con pericardio bovino, origen Brasil.

Modelo/s: B10-21A, B10-23A, B10-25A, B10-27A, B10-29A, B10-31A  
B10-25M, B10-27M, B10-29M, B10-31M, B10-33M, B10-35M  
B10SP-19, B10SP-21, B10SP-23

Período de vida útil: 48 meses

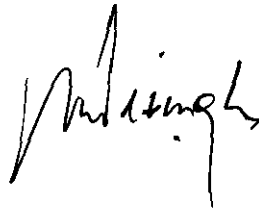
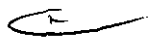
Condición de expendio: Venta exclusiva a profesionales e instituciones sanitarias

Nombre del fabricante: ST JUDE MEDICAL BRASIL LTDA.

Lugar/es de elaboración: Rua da Paisagen 310B, Vila da Serra, Nova Lima MGCEP 34000-000, Brasil.

Se extiende a ST. JUDE MEDICAL ARGENTINA S.A. el Certificado PM-961-38, en la Ciudad de Buenos Aires, a .....2.6.OCT.2010....., siendo su vigencia por cinco (5) años a contar de la fecha de su emisión.

DISPOSICIÓN N° 6591



Dr. OTTO A. ORSINGER  
SUB-INTERVENTOR  
A.N.M.A.T.

**PROYECTO DE ROTULO**

**Biocor® AÓRTICA**

**Modelos: B10-21A, B10-23A, B10-25A, B10-27A, B10-29A, B10-31A**

La información adoptará la forma de símbolos de acuerdo a BS EN 980: 2003

**1-Razón Social y Dirección/es del Fabricante e Importador**

***Fabricantes***

St Jude Medical Brasil Ltda.  
RUA DA PAISAGEM, 310B  
VILA DA SERRA  
NOVA LIMA  
MGCEP 34.000-000  
Brasil

***Importador***

St. Jude Medical Argentina S.A  
Dirección: Viamonte 1621 5° Piso- (C1055ABE) Bs. As  
TEL/ Fax: 4811-8629 y rotativas / 4811-1962  
E-mail: [bpascual@sjm.com](mailto:bpascual@sjm.com)

**2-Nombre del Producto Médico: Válvula Cardíaca de Tejido con Stent.**

**Biocor Aórtica**

**3-ESTERILIZADO POR:** Esterilizante químico líquido-Esterilizante Multicomponente (EMC)-  
que contiene formaldehído, glutaraldehído y etanol.

**ESTÉRIL** **EMC**

**4-LOTE #**


**SERIE #**

**5-VIDA ÚTIL DEL DISPOSITIVO 48 meses**

**6-"PRODUCTO MÉDICO DE UN SOLO USO"**

**7-Condiciones de Almacenamiento y Conservación Temperatura entre 5° C y 25° C.  
NO CONGELAR.**

  
ST. JUDE MEDICAL ARGENTINA S.A.  
ALEJANDRA LOZZA  
APODERADA

  
ST. JUDE MEDICAL ARGENTINA S.A.  
Dra. BEATRIZ G. PASCUAL  
DIRECTORA TÉCNICA





**ST. JUDE MEDICAL**  
MORE CONTROL. LESS RISK.

6591



Humedad controlada: entre 30% y 60%

Proteger de la luz. NO EXPONER A RAYOS SOLARES.


**8-Instrucciones especiales de operación y uso** Ver "Instrucciones para Uso"

**9-Precauciones y Advertencias** NO REESTERILIZAR. Ver Instrucciones para Uso

**10-Director Técnico** –Beatriz Graciela Pascual – Farmacéutica- UBA- MN 9629

**11-PM autorizado por ANMAT** "PM-961-38"

**12-Condición de Venta-** Artículo 18, Disposición N° 5267/06

  
ST. JUDE MEDICAL ARGENTINA S.A.  
ALEJANDRA LOZZA  
APODERADA

  
ST. JUDE MEDICAL ARGENTINA S.A.  
Dra. BEATRIZ G. PASCUAL  
DIRECTORA TÉCNICA



**PROYECTO DE ROTULO**

**Biocor® MITRAL**

**Modelos: B10-25M, B10-27M, B10-29M, B10-31M, B10-33M, B10-35M**

La información adoptará la forma de símbolos de acuerdo a BS EN 980: 2003

**1- Razón Social y Dirección/es del Fabricante e Importador**

***Fabricantes***

St Jude Medical Brasil Ltda.  
RUA DA PAISAGEM, 310B  
VILA DA SERRA  
NOVA LIMA  
MGCEP 34.000-000  
Brasil

***Importador***

St. Jude Medical Argentina S.A  
Dirección: Viamonte 1621 5° Piso- (C1055ABE) Bs. As  
TEL/ Fax: 4811-8629 y rotativas / 4811-1962  
E-mail: [bpascual@sjm.com](mailto:bpascual@sjm.com)

**2. Nombre del Producto Médico: Válvula Cardíaca de Tejido con Stent.**

**Biocor Mitral**

**3. ESTERILIZADO POR:** Esterilizante químico líquido-Esterilizante Multicomponente (EMC)- que contiene formaldehído, glutaraldehído y etanol.

|                |            |
|----------------|------------|
| <b>ESTÉRIL</b> | <b>EMC</b> |
|----------------|------------|

**4. LOTE #**

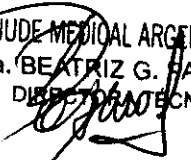
**SERIE #**

**5. VIDA ÚTIL DEL DISPOSITIVO 48 meses**

**6. "PRODUCTO MÉDICO DE UN SOLO USO"**

**7. Condiciones de Almacenamiento y Conservación Temperatura entre 5° C y 25°C. NO CONGELAR.**

  
ST. JUDE MEDICAL ARGENTINA S.A.  
**ALEJANDRA LOZZA**  
APODERADA

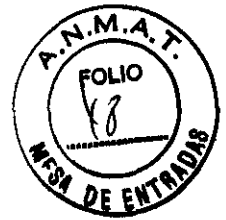
  
ST. JUDE MEDICAL ARGENTINA S.A.  
Dra. BEATRIZ G. PASCUAL  
DIRECTORA TÉCNICA



Humedad controlada: entre 30% y 60%

Proteger de la luz. NO EXPONER A RAYOS SOLARES.

6591



8. Instrucciones especiales de operación y uso Ver "Instrucciones para Uso"


9. Precauciones y Advertencias NO REESTERILIZAR. Ver Instrucciones para Uso

10. Director Técnico –Beatriz Graciela Pascual – Farmacéutica- UBA- MN 9629

11. PM autorizado por ANMAT "PM-961-38"

12. Condición de Venta- Artículo 18, Disposición N° 5267/06

  
ST. JUDE MEDICAL ARGENTINA S.A.  
ALEJANDRA LOZZA  
APODERADA

  
ST. JUDE MEDICAL ARGENTINA S.A.  
Dra. BEATRIZ G. PASCUAL  
DIRECTORA TÉCNICA



**PROYECTO DE ROTULO**

**Biocor® SUPRA AÓRTICA**

**Modelos: B10SP-19, B10SP-21, B10SP-23**

La información adoptará la forma de símbolos de acuerdo a BS EN 980: 2003

**1. Razón Social y Dirección/es del Fabricante e Importador**

**Fabricantes**

St Jude Medical Brasil Ltda.  
RUA DA PAISAGEM, 310B  
VILA DA SERRA  
NOVA LIMA  
MGCEP 34.000-000  
Brasil

**Importador**

St. Jude Medical Argentina S.A  
Dirección: Viamonte 1621 5° Piso- (C1055ABE) Bs. As  
TEL/ Fax: 4811-8629 y rotativas / 4811-1962  
E-mail: [bpascual@sjm.com](mailto:bpascual@sjm.com)

**2. Nombre del Producto Médico: Válvula Cardíaca de Tejido con Stent.**

**Biocor Supra Aortica**

**3. ESTERILIZADO POR:** Esterilizante químico líquido-Esterilizante Multicomponente (EMC)- que contiene formaldehído, glutaraldehído y etanol.

**ESTÉRIL EMC**

**4. LOTE #**

**SERIE #**

**5. VIDA ÚTIL DEL DISPOSITIVO 48 meses**

**6. "PRODUCTO MÉDICO DE UN SOLO USO"**

**7. Condiciones de Almacenamiento y Conservación Temperatura entre 5° C y 25°C. NO CONGELAR.**

ST. JUDE MEDICAL ARGENTINA S.A.  
ALEJANDRA LOZZA  
APODERADA

ST. JUDE MEDICAL ARGENTINA S.A.  
Dra. BEATRIZ G. PASCUAL  
DIRECTORA TÉCNICA

Humedad controlada: entre 30% y 60%

Proteger de la luz. NO EXPONER A RAYOS SOLARES.


**8. Instrucciones especiales de operación y uso** Ver "Instrucciones para Uso"

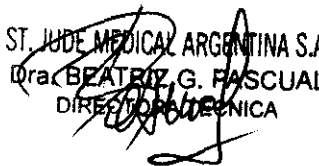
**9. Precauciones y Advertencias** NO REESTERILIZAR. Ver Instrucciones para Uso

**10. Director Técnico** -Beatriz Graciela Pascual - Farmacéutica- UBA- MN 9629

**11. PM autorizado por ANMAT "PM-961-38"**

**12. Condición de Venta- Artículo 18, Disposición N° 5267/06**

  
ST. JUDE MEDICAL ARGENTINA S.A.  
ALEJANDRA LOZZA  
APODERADA

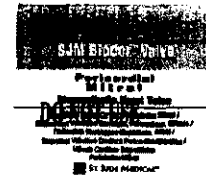
  
ST. JUDE MEDICAL ARGENTINA S.A.  
Dra. BEATRIZ G. PASCUAL  
DIRECTORA TÉCNICA



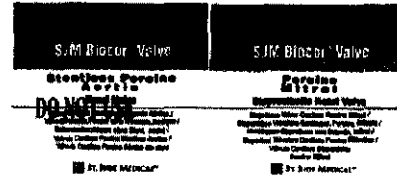
**PROYECTO DE ETIQUETA DE ENVASE SECUNDARIO**  
**Válvula Cardíaca de Tejido con Stent.**

LOT NUMBERS:  
 LABEL FORM, P.N. 682009-001 Rev. NA  
 PAT. REG. FORM, P.N. 681978-001 Rev. NA  
 BOX, P.N. 682011-001 Rev. NA  
 QA SEAL, P.N. 681155-001 Rev. NA  
 INSERT, P.N. 681976-001 Rev. NA  
 PHYS. MANUAL, P.N. 681985-001 Rev. NA  
 THERMOPLASTIC SEAL, P.N. 300542-001 Rev. NA  
 ASCENDING TEMP. INDIC. P.N. 300204-001 Rev. NA  
 DESCENDING TEMP. INDIC. P.N. 300204-001 Rev. NA

REF B10-35M 35 MM  
 SN A10000000  
 2013-09-17 2009-09-18

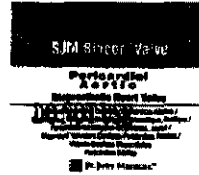


35 MM REF B10-35M SN A10000000 2013-09-17  
 STERILE LC 2009-09-18

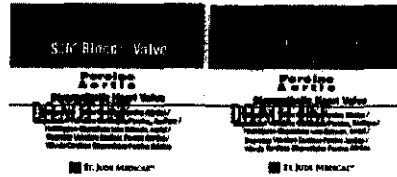


Manufacturing Plant: St. Jude Medical, Inc. 2100 Lakeside Drive, St. Louis, MO 63114-5000  
 Manufacturing Plant: St. Jude Medical, S.A. 11000 Avenida de las Industrias, San Juan, P.R. 00925  
 REF B10-35M 35 MM  
 SN A10000000  
 2013-09-17 2009-09-18

MODEL NO: B10-35M  
 SERIAL NO: A10000000  
 USE BEFORE: 2013-09-17  
 INTERNAL SN: N/A  
 TOP LEVEL P.N. 100009202



REF B10-35M 35 MM  
 SN A10000000  
 2013-09-17 2009-09-18



**PROYECTO DE ETIQUETA DE ENVASE PRIMARIO**

St. Jude Medical se encuentra en proceso de sustitución del logo de empresa, por tal motivo es posible que convivan productos con etiquetas que contengan el antiguo o el nuevo diseño hasta que termine la transición.

Ejemplo:



Antiguo logo



Nuevo Logo

ST. JUDE MEDICAL ARGENTINA S.A.  
 ALEJANDRA LOZZA  
 APODERADA

ST. JUDE MEDICAL ARGENTINA S.A.  
 Dra. BEATRIZ G. PASCUAL  
 DIRECTORA TÉCNICA

**PROYECTO DE INSTRUCCIONES DE USO**

**Válvula Cardíaca de Tejido con Stent.**

La información adoptará la forma de símbolos de acuerdo a BS EN 980: 2003

**1. Razón Social y Dirección/es del Fabricante e Importador**

*Fabricantes*

St Jude Medical Brasil Ltda.  
RUA DA PAISAGEM, 310B  
VILA DA SERRA  
NOVA LIMA  
MGCEP 34.000-000  
Brasil

*Importador*

St. Jude Medical Argentina S.A.  
Dirección: Viamonte 1621 5º Piso- (C1055ABE) Bs. As  
TEL/ Fax: 4811-8629 y rotativas / 4811-1962  
E-mail: [bpascual@sjm.com](mailto:bpascual@sjm.com)

**2. Nombre del Producto Médico: Válvula Cardíaca de Tejido con Stent.**

**3. PRODUCTO MÉDICO DE UN SOLO USO**

**4. Director Técnico - Beatriz Graciela Pascual - Farmacéutica- UBA- MN 9629**

**5. PM autorizado por ANMAT "PM-961-38"**

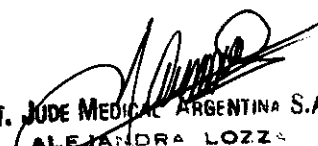
**6. Condición de Venta- Artículo 18, Disposición N° 5267/06**

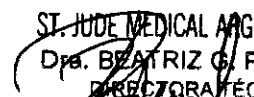
**Descripción**

La familia de válvulas biológicas porcinas St. Jude Medical™ con soporte incluye las válvulas cardiacas Biocor y Biocor Supra.

Estas válvulas se fabrican a partir de valvas de válvulas aórticas porcinas seleccionadas.

Las valvas se revisan meticulosamente para una coaptación y hemodinámica óptimas.

  
ST. JUDE MEDICAL ARGENTINA S.A.  
ALEJANDRA LOZZA  
APODERADA

  
ST. JUDE MEDICAL ARGENTINA S.A.  
Dra. BEATRIZ C. PASCUAL  
DIRECTORA TÉCNICA

Después de la fijación de los tejidos, las valvas se montan sobre un soporte FlexFit™ copolímero flexible, recubierto de poliéster. El soporte tiene un diseño de perfil bajo, con forma festoneada. El borde del conducto de salida de la válvula está recubierto por una tira de tejido de pericardio bovino. La tira protege las valvas cuando se abren y cierran. La tira pericárdica y las cúspides valvulares porcinas están conservadas y forman enlaces cruzados con una solución de glutaraldehído.

En el proceso de esterilización de las válvulas se utilizan glutaraldehído, formaldehído y etanol. Las válvulas se suministran estériles y apirógenas.

Para la visualización radiopaca, las válvulas de tejido porcino con soporte St. Jude Medical contienen un alambre de acero debajo del anillo de sutura.

Las válvulas estándar Biocor están diseñadas para permitir la colocación intranular del borde del conducto de entrada de la válvula con la colocación supranular del anillo de sutura.

### Indicación

Las válvulas Biocor están indicadas para los pacientes que requieren la sustitución de una válvula aórtica o mitral nativa enferma, dañada o con mal funcionamiento. Las válvulas Biocor también pueden utilizarse como reemplazos de válvulas aórticas o mitrales protésicas implantadas anteriormente.

### Contraindicaciones

No se conoce ninguna contraindicación.

### Advertencias

- Para un solo uso.
- No reesterilice la válvula por ningún método.
- La selección del tamaño de la válvula depende del tamaño del annulus del paciente, y en el caso de implantación aórtica supraanular, de la anatomía del espacio sinotubular. La implantación de una bioprótesis inadecuadamente grande puede causar deformación del soporte, insuficiencia valvular o lesión de los tejidos circundantes. El empleo de una bioprótesis inadecuadamente pequeña puede causar un comportamiento hemodinámico subóptimo.
- La introducción de un catéter o de una sonda de marcapasos transvenosa a través de cualquier bioprótesis puede dañar la válvula; por lo tanto, se recomienda no hacerlo.
- El deterioro acelerado debido a la degeneración por calcificación de las válvulas biológicas con soporte puede producirse en:



ST. JUDE MEDICAL ARGENTINA S.A.  
ALEJANDRA LOZZA  
APODERADA



ST. JUDE MEDICAL ARGENTINA S.A.  
Dra. BEATRIZ G. PASCUAL  
DIRECTORA TÉCNICA



- Niños, adolescentes o adultos jóvenes; pacientes con alteración del metabolismo del calcio (por ejemplo, pacientes con hiperparatiroidismo o insuficiencia renal crónica); o
- Pacientes que requieren hemodiálisis.

No usar en cualquiera de los siguientes casos:

- Si la válvula se ha caído, dañado o manipulado incorrectamente de cualquier manera, o si hay algún signo de deterioro;
- Si la fecha de caducidad ha pasado;
- Si el precinto del recipiente está dañado, roto o ausente, o si hay una fuga de líquido del envase; o
- Si la solución de almacenamiento no cubre completamente la válvula.

### PRECAUCIONES

- Los medidores se suministran no estériles, y deben limpiarse y esterilizarse antes de cada uso. No utilice componentes del juego de medidores que estén agrietados o deformados.
- No coloque el recipiente exterior no estéril de la válvula en el campo estéril.
- No pase la parte con solapa del medidor con forma de réplica de válvula a través del anillo del paciente.

No exponga la válvula a soluciones distintas a la solución de conservación de formaldehído de la válvula en la que se ha entregado, ni al suero fisiológico usado en el procedimiento de enjuague ni al suero fisiológico estéril usado para irrigar la válvula.

- No deben añadirse antibióticos a la solución de formaldehído para la conservación de las válvulas ni a la solución de enjuague.
- No deben aplicarse antibióticos a la válvula.
- No deje que el tejido de la válvula se seque. Coloque la válvula en suero fisiológico estéril inmediatamente después de extraerla de la solución de conservación. Una vez extraída la válvula del suero, deberá irrigarse periódicamente durante la implantación.
- No utilice la válvula si los indicadores de la temperatura de envío de la caja del producto se han puesto de color rojo o si la válvula se ha almacenado incorrectamente en condiciones de temperatura fuera de los límites de 5 a 25 °C.
- No lacere el tejido de la válvula. Si una válvula está dañada, debe explantarse y debe colocarse una nueva.
- No debe repararse una válvula dañada. Las válvulas dañadas no se deben usar.
- La válvula no debe implantarse sin antes haber sido bien enjuagada, según las instrucciones.

No deben usarse agujas cortantes, pinzas sin protección ni instrumentos cortantes, ya que pueden dañar la estructura de la válvula.



ST. JUDE MEDICAL ARGENTINA S.A.  
ALEJANDRA LOZZA  
ANODERADA



ST. JUDE MEDICAL ARGENTINA S.A.  
Dra. BEATRIZ G. PASCUAL  
DIRECTORA TÉCNICA

- El tejido de las valvas no debe manipularse.
- Las válvulas mitrales deben colocarse de modo que eviten la obstrucción de las comisuras de la vía de salida del ventrículo izquierdo, reduciendo al mínimo la posibilidad de contacto de las comisuras con la pared ventricular.
- Las válvulas aórticas deben colocarse de modo que los soportes de la prótesis no obstruyan los ostia coronarios.
- Debe evitarse el contacto prolongado con la solución de conservación de formaldehído. Inmediatamente después del contacto, debe enjuagarse bien con agua la piel expuesta a la solución. En caso de contacto con los ojos, deben enjuagarse con agua y debe buscarse atención médica adecuada.

#### **Información sobre seguridad para Resonancia Magnética (RM):**

Las pruebas no clínicas han demostrado que las válvulas de tejido porcino St. Jude Medical con soporte son RM condicional. Se pueden explorar mediante resonancia magnética en las siguientes condiciones:

- Campo magnético estático de 3 Tesla o menos
- Gradiente espacial de 525 Gauss/cm o menos tasa de absorción específica, promediada en cuerpo completo, de 2,0 W/kg durante 15 minutos de exploración

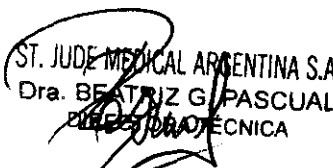
En pruebas no clínicas, las válvulas de tejido porcino St. Jude Medical con soporte produjeron un aumento de temperatura inferior o igual a 0,5 °C, a una tasa de absorción máxima, específica y promediada en cuerpo completo de 2,0 W/kg, durante 15 minutos de exploración por resonancia magnética, en un explorador de resonancia magnética modelo Signa, de 3 Teslas. La calidad de la imagen de resonancia magnética puede verse afectada si la zona de interés es exactamente la misma área o una relativamente cercana a la posición del dispositivo.

#### **Posibles eventos adversos**

Entre las reacciones adversas potenciales asociadas al empleo de bioprótesis valvulares cardiacas se cuentan las siguientes (en orden alfabético):

- Anemia hemolítica
- Angina
- Arritmias cardíacas
- Deterioro estructural (calcificación, desgarramiento de las valvas, etc.)
- Disfunción no estructural (atrapamiento por pannus o por sutura, medición o colocación incorrecta, etc.)
- Endocarditis
- Fuga transvalvular o paravalvular

  
ST. JUDE MEDICAL ARGENTINA S.A.  
ALEJANDRA LOZZA  
APODERADA

  
ST. JUDE MEDICAL ARGENTINA S.A.  
Dra. BEATRIZ G. PASCUAL  
INGENIERA EN TÉCNICA

- Hemólisis
- Hemorragia relacionada con anticoagulantes o antiplaquetarios
- Ictus
- Infarto de miocardio
- Insuficiencia cardíaca
- Regurgitación de la prótesis
- Tromboembolismo
- Trombosis valvular

Es posible que estas complicaciones puedan causar:

- Reintervención
- Explantación
- Discapacidad permanente
- Muerte

#### **Condiciones de almacenamiento y conservación**

En el momento de la entrega, la válvula está sujeta a un portaválvulas por tres suturas de retención. Un soporte de plástico flexible rodea la válvula.

El portaválvulas y el soporte facilitan la manipulación de la válvula al extraerla del recipiente, al enjuagar durante la implantación. La válvula está envasada en una solución de conservación de formaldehído.

La válvula debe guardarse en posición vertical. La válvula debe conservarse a una temperatura entre 5 a 25 °C.

La válvula no debe guardarse en un lugar en que puedan producirse variaciones significativas de temperatura.

#### **PRECAUCIÓN:**

La válvula no debe implantarse sin antes haber sido bien enjuagada, según las instrucciones.

#### **PRECAUCIÓN:**

La válvula no debe usarse si los indicadores de temperatura de envío en la caja del producto están de color rojo, o si la válvula se ha conservado incorrectamente a una temperatura fuera de los límites de 5 a 25 °C.

  
ST. JUDE MEDICAL ARGENTINA S.A.  
ALEJANDRA LOZZA  
APODERADA

  
ST. JUDE MEDICAL ARGENTINA S.A.  
Dra. BEATRIZ G. PASCUAL  
DIRECTORA TÉCNICA

## INSTRUCCIONES DE USO

### *Manipulación antes del implante*

Las válvulas de tejido porcino St. Jude Medical con soporte se suministran en un recipiente de almacenamiento con cierre de rosca y precinto. El contenido del recipiente es estéril y debe manipularse en condiciones asépticas para evitar la contaminación.

### *Advertencias*

- La válvula no debe usarse si la fecha de caducidad ha pasado.
- No use la válvula si hay una fuga de líquido del envase.
- No reesterilice la válvula por ningún método.

### *Extracción de la válvula del envase exterior*

### *Precauciones:*

- No coloque el recipiente exterior no estéril de la válvula en el campo estéril.
- No exponga la válvula a soluciones distintas a la solución de conservación de formaldehído de la válvula en la que se ha entregado, ni al suero fisiológico usado en el procedimiento de enjuague ni al suero fisiológico estéril usado para irrigar la válvula.
- No deben añadirse antibióticos a la solución de formaldehído para la conservación de las válvulas ni a la solución de enjuague.
- No deben aplicarse antibióticos a la válvula.

- 1- Después de la medición, debe elegirse una válvula del tamaño adecuado.
- 2- Una vez que se haya extraído el recipiente de la válvula del envase exterior, debe examinarse la presencia de algún daño en el recipiente.

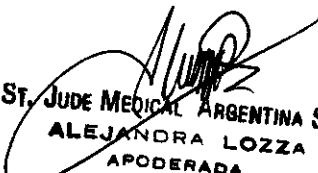
ADVERTENCIAS: No debe implantarse la válvula si el precinto del recipiente está dañado, roto o ausente, o si hay una fuga de líquido del envase.


ADVERTENCIAS: La válvula no debe implantarse si la solución de almacenamiento no cubre completamente la válvula.

- 3- Deben comprobarse en la etiqueta el tamaño de la válvula y la fecha de caducidad.
- 4- Para extraer la válvula del recipiente, rompa el precinto y extraiga la tapa con cierre de rosca.

### PRECAUCIÓN:

Debe evitarse el contacto prolongado con la solución de conservación de formaldehído. Inmediatamente después del contacto, debe enjuagarse bien con agua la piel expuesta a la

  
ST. JUDE MEDICAL ARGENTINA S.A.  
ALEJANDRA LOZZA  
APODERADA

  
ST. JUDE MEDICAL ARGENTINA S.A.  
Dra. PATRICIA S. PASCUAL  
DIRECTORA TÉCNICA

solución. En caso de contacto con los ojos, deben enjuagarse con agua y debe buscarse atención médica adecuada.

- 5- Rellene el formulario de registro del dispositivo médico y envíelo a St. Jude Medical. Coloque una de las etiquetas desprendibles con el modelo designado y el número de serie en el historial del paciente.

Extracción de la válvula del recipiente de almacenamiento

1. Seleccione el mango del portaválvulas modelo B1000-H.
2. Mientras la enfermera instrumentista sostiene el recipiente, oprima el mango del portaválvulas contra el portaválvulas, como se muestra en la Figura 3, y extraiga la válvula del envase.

**PRECAUCIÓN:** No manipule la válvula con pinzas sin protección ni con instrumentos cortantes. El tejido de las valvas no debe manipularse.

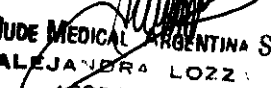
3. Inspeccione la presencia de daños en la válvula.


**ADVERTENCIAS:** No implante la válvula si se ha caído, dañado o manipulado incorrectamente de cualquier manera, o si hay algún signo de deterioro. Procedimiento de enjuague

**PRECAUCIÓN:**

Las válvulas porcinas St. Jude Medical con soporte no deben implantarse si no se han enjuagado bien, según las instrucciones.

4. Dentro del campo estéril, prepare dos recipientes con un mínimo de 500 ml de suero fisiológico estéril en cada recipiente.
5. Mientras sostiene la válvula con el mango, sumerja completamente el soporte de la válvula, la propia válvula, el portaválvulas y la porción del mango de la válvula que estaba sumergida en la solución de conservación de la válvula, en el suero fisiológico estéril, en el primer recipiente.
6. Enjuague continuamente la válvula durante diez segundos, con un movimiento suave, hacia delante y atrás.
7. Repita los pasos 2 y 3 en el segundo recipiente.
8. Después de enjuagar, deje la válvula sumergida en el recipiente hasta que el cirujano lo requiera para la implantación.
9. Antes de la implantación, extraiga el soporte de la válvula, oprimiendo las tres lengüetas a la altura del anillo de soporte de la válvula, como se muestra en la Figura 4.

  
ST. JUDE MEDICAL ARGENTINA S.A.  
ALEJANDRA LOZZI  
APODERADA

  
ST. JUDE MEDICAL ARGENTINA S.A.  
Dra. BEATRIZ G. PASCUAL  
DIRECTORA TÉCNICA

**PRECAUCIÓN:**

No deje que el tejido de la válvula se seque. Coloque la válvula en suero fisiológico estéril inmediatamente después de extraerla de la solución de conservación.

Las válvulas aórticas estándar Biocor están diseñadas para la colocación del soporte intranular y la colocación del anillo supranular.

**ADVERTENCIA:**

La selección del tamaño de la válvula aórtica estándar se basa en el tamaño del annulus receptor. La implantación de una bioprótesis inadecuadamente grande puede causar deformación del soporte, insuficiencia valvular o lesión de los tejidos circundantes. El empleo de una bioprótesis inadecuadamente pequeña puede causar un comportamiento hemodinámico subóptimo.

**PRECAUCIÓN:**

Los medidores se suministran no estériles, y deben limpiarse y esterilizarse antes de cada uso. No utilice componentes del juego de medidores que estén quebrados, deformados o dañados.

**ADVERTENCIA:**

La selección del tamaño de la válvula aórtica supranular se basa en el tamaño del annulus del paciente y en la anatomía del espacio sinotubular. La implantación de una bioprótesis inadecuadamente grande puede causar deformación del soporte, insuficiencia valvular o lesión de los tejidos circundantes. El empleo de una bioprótesis inadecuadamente pequeña puede causar un comportamiento hemodinámico subóptimo.

**PRECAUCIÓN:**

Los medidores NO se suministran estériles, y deben limpiarse y esterilizarse antes de cada uso.

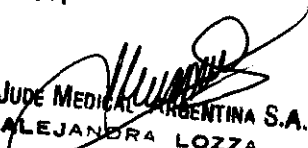
No utilice componentes del juego de medidores que estén quebrados, deformados o dañados.

**PRECAUCIÓN:**

No pase la porción con solapa del instrumento de medición de la réplica supravalvular a través del anillo.

Medición de las válvulas mitrales Biocor.

Las válvulas mitrales Biocor están diseñadas para la colocación del soporte intranular y la colocación del anillo supranular.

  
ST. JUDE MEDICAL ARGENTINA S.A.  
ALEJANDRA LOZZA  
APODERADA

  
ST. JUDE MEDICAL ARGENTINA S.A.  
Dra. BEATRIZ G. PASCUAL  
DIRECTORA TÉCNICA

Identifique el medidor que se adapte cómodamente al anulus y seleccione el tamaño de válvula correspondiente.

**ADVERTENCIA:**

La selección del tamaño de la válvula mitral se basa en el tamaño del anulus receptor.

La implantación de una bioprótesis inadecuadamente grande puede causar deformación del soporte, insuficiencia valvular o lesión de los tejidos circundantes.

El empleo de una bioprótesis inadecuadamente pequeña puede causar un comportamiento hemodinámico subóptimo.

**PRECAUCIÓN:**

Los medidores se suministran no estériles, y deben limpiarse y esterilizarse antes de cada uso. No utilice componentes del juego de medidores que estén quebrados, deformados o dañados.

*Indicaciones quirúrgicas*

La elección de la técnica quirúrgica, modificada de conformidad con las instrucciones de este folleto, queda al criterio de cada cirujano. Al implantar válvulas supraanulares, se recomiendan suturas tipo mattress no evertidas.

Debe evitarse el contacto entre las suturas de implantación y las valvas.

*Precauciones:*

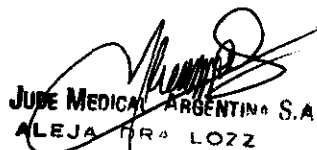
- No deje que el tejido de la válvula se seque. Coloque la válvula en suero fisiológico estéril inmediatamente después de extraerla de la solución de conservación. Una vez extraída la válvula del suero, deberá irrigarse periódicamente durante la implantación.
- No use agujas cortantes, pinzas sin protección ni instrumentos cortantes, ya que pueden dañar la estructura de la bioprótesis.
- El tejido de las valvas no debe manipularse.
- No lacere el tejido de la válvula. Si una válvula está dañada, debe explantarse y debe colocarse una nueva.


No debe repararse una válvula dañada. Las válvulas dañadas no se deben usar.

**IMPLANTACIÓN DE VÁLVULA AÓRTICA**

Las válvulas Biocor están diseñadas para permitir la colocación intraanular del borde de entrada de la válvula con la colocación supraanular del anillo de sutura.

Después de la medición, debe elegirse una válvula del tamaño adecuado.

  
ST. JUDE MEDICAL ARGENTINA S.A.  
ALEJANDRA LOZZ  
APODERADA

  
ST. JUDE MEDICAL ARGENTINA S.A.  
Dra. BEATRIZ G. PASCUAL  
DIRECTORA TÉCNICA

**PRECAUCIÓN:**

1. Las válvulas aórticas deben colocarse de modo que los soportes de la prótesis no obstruyan los ostia coronarios.
2. Para facilitar la implantación, el mango del portaválvulas puede extraerse, oprimiendo el botón de liberación (Figura 8).
3. Para extraer el portaválvulas de la válvula, corte las tres suturas de retención, como se muestra en la Figura 9, y tire del portaválvulas. Examine la válvula para asegurarse de que no queden restos de suturas del portaválvulas.

**IMPLANTACIÓN DE VÁLVULA MITRAL**

Después de la medición, debe elegirse una válvula del tamaño adecuado

**PRECAUCIÓN:**

Las válvulas mitrales deben colocarse de modo que eviten la obstrucción de las comisuras de la vía de salida del ventrículo izquierdo, reduciendo al mínimo la posibilidad de contacto de las comisuras con la pared ventricular.

Para facilitar la introducción de la válvula mitral en el anillo, los rebordes del soporte de la válvula mitral pueden deflectarse temporalmente durante la implantación. Para deflectar los rebordes del soporte de la válvula hacia dentro, debe girarse el mango del portaválvulas en el sentido de las agujas del reloj (Figura 10) mientras se fija el portaválvulas. Los rebordes del soporte de la válvula permanecerán deflectados hasta que se corten las suturas de retención de la válvula. Para facilitar la implantación, el mango del portaválvulas puede extraerse oprimiendo el botón de liberación.

**NOTA:**

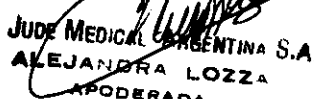
Debe tenerse cuidado para evitar que las suturas alrededor de los soportes comisurales se tuerzan o enreden, ya que ello puede afectar a la función de las valvas.

Para extraer el portaválvulas de la válvula, corte las tres suturas de retención, como se muestra en la Figura 11, y tire del portaválvulas.

Examine la válvula para asegurarse de que no queden restos de suturas del portaválvulas.

**EVALUACIÓN INTRAOPERATORIA**

El método sugerido para evaluar la permeabilidad de las válvulas de tejido porcino St. Jude Medical con soporte es mediante la ecocardiografía Doppler intraoperatoria.

  
ST. JUDE MEDICAL ARGENTINA S.A.  
ALEJANDRA LOZZA  
APODERADA

  
ST. JUDE MEDICAL ARGENTINA S.A.  
Dra. BEATRIZ G. PASCUAL  
DIRECTORA TÉCNICA



## REGISTRO DEL PACIENTE

Con cada prótesis se incluye un formulario de registro del dispositivo. Después de la implantación, rellene toda la información solicitada y devuelva el formulario original a la dirección indicada en el formulario de registro del dispositivo.

## INDIVIDUALIZACIÓN DEL TRATAMIENTO

### *Tratamiento anticoagulante y/o antiplaquetario*

Se recomienda administrar aspirina a dosis baja y durante un tiempo prolongado, a menos que esté contraindicado, para todos los pacientes con prótesis valvular. Para todos los pacientes con prótesis valvular que tienen factores de riesgo de tromboembolia se recomienda el tratamiento anticoagulante durante un tiempo prolongado, a menos que esté contraindicado.

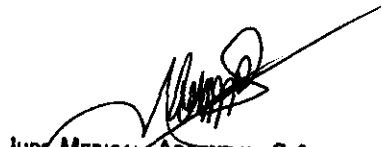
### *Poblaciones específicas de pacientes*

No se han establecido la inocuidad ni la eficacia de las válvulas de tejido porcino St. Jude Medical con soporte en las siguientes poblaciones específicas:

- Pacientes embarazadas
- Madres en periodo de lactancia
- Pacientes con insuficiencia renal crónica
- Pacientes con aneurisma aórtico degenerativo (por ejemplo, necrosis medial quística o síndrome de Marfan)
- Pacientes con endocarditis crónica
- Pacientes que necesitan un reemplazo de válvula pulmonar o tricúspide
- Niños, adolescentes o adultos jóvenes

## INFORMACIÓN DE ASESORAMIENTO PARA EL PACIENTE

Los pacientes con bioprótesis que se someten a intervenciones dentales o de otro tipo, que son potencialmente bacteriémicas, deberán recibir tratamiento profiláctico de la endocarditis, con antibióticos.

  
ST. JUDE MEDICAL ARGENTINA S.A.  
ALEJANDRA LOZZA  
APODERADA

  
ST. JUDE MEDICAL ARGENTINA S.A.  
Dra. BEATRIZ G. PASCUAL  
DIRECTORA TÉCNICA



Figura 1: Válvulas Biocor y Epic

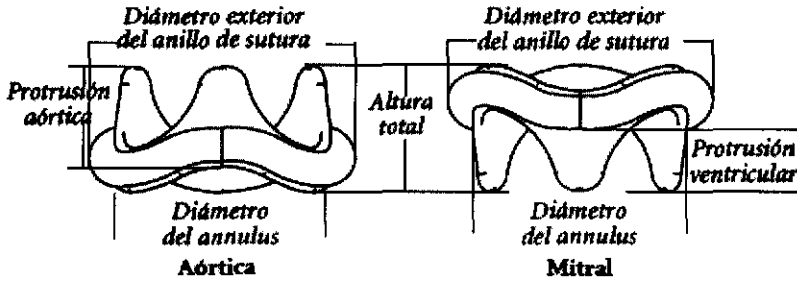
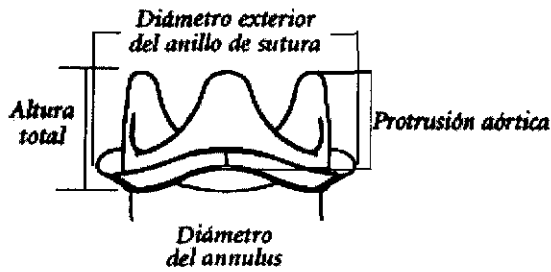


Figura 2: Válvula Epic Supra



28

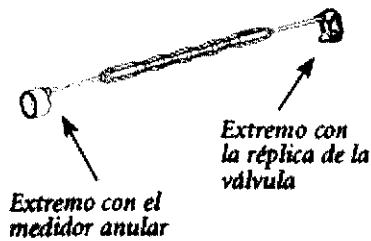
Figura 3: Oprima el mango del portaválvulas contra el portaválvulas.



Figura 4: Para liberar el soporte de la válvula del anillo de sutura, oprima las tres lengüetas en la base del soporte de la válvula, debajo del anillo de soporte.



Figura 5: Medidor aórtico B1000



29

ST. JUDE MEDICAL ARGENTINA S.A.  
ALEJANDRA LOZZA  
APODERADA

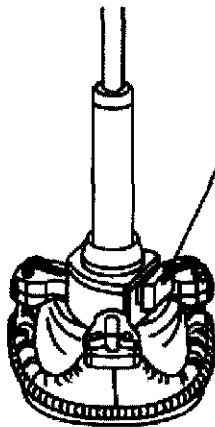
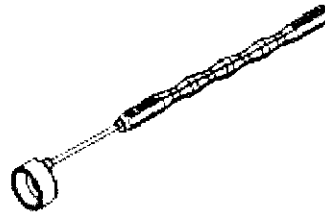
ST. JUDE MEDICAL ARGENTINA S.A.  
Dra. BEATRIZ G. PASCUAL  
DIRECCIÓN TÉCNICA



*Figura 6: Coloque el extremo de la réplica valvular en el espacio supraanular para confirmar la colocación y el ajuste de la válvula Epic Supra.*

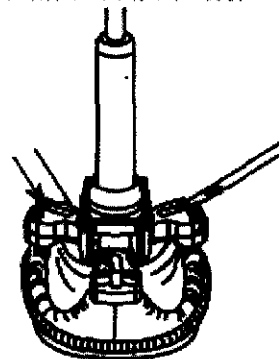


*Figura 7: Medidor mitral B1000*



*Figura 8: Libere el mango del portaválvulas, apretando el botón.*

*Figura 9: Corte tres suturas para extraer el portaválvulas aórtico.*



*[Signature]*  
 ST. JUDE MEDICAL ARGENTINA S.A.  
 ALEJANDRA LOZZA  
 APODERADA

*[Signature]*  
 ST. JUDE MEDICAL ARGENTINA S.A.  
 Dra. BEATRIZ G. PASCUAL  
 COORDINADORA TÉCNICA



Figura 10: Gire el mango del portaválvulas para deflectar los rebordes del soporte mitral hacia dentro.

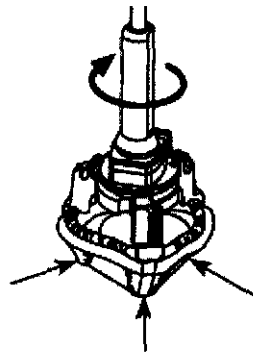
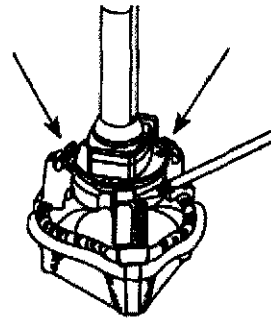













Figura 11: Corte tres suturas para extraer el portaválvulas mitral.



**SIMBOLOS**

La información adoptará la forma de símbolos de acuerdo a BS EN 980: 2003

|   |  |   |  |
|---|--|---|--|
|  | Serial Number<br>Número de serie   |  | Long Term Storage/Do Not Refrigerate<br>Conditions de stockage/Ne pas réfrigérer |
|  | Use Before Date<br>Date limite d'utilisation                                     |  | Date of Manufacture<br>French  |
|  | Model Number<br>Número de modèle   |  | Consult Instructions for Use<br>Voir mode d'emploi                               |
|  | Single Use Only<br>À usage unique  |  | Manufacturer<br>Fabricant  |
|  | Processed Using Aseptic Technique<br>Processus utilisant une technique aseptique |  | Authorized European Representative<br>Représentant européen autorisé             |
|   |  |  | MR Conditional<br>French   |

*[Signature]*  
**ST. JUDE MEDICAL ARGENTINA S.A.**  
**ALEJANDRA LOZZA**  
 APODERADA

*[Signature]*  
**ST. JUDE MEDICAL ARGENTINA S.A.**  
**Dra. BEATRIZ G. PASCUAL**  
 DIRECTORA TÉCNICA